

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 26 NOVEMBRE 1924,

Projet de loi autorisant le Gouvernement à approuver une convention à conclure avec la Société anonyme « Les Tramways Bruxellois » en vue de substituer un régime définitif au régime provisoire d'exploitation des réseaux de tramways concédés à ladite société ⁽¹⁾.

Wetsontwerp waarbij de Regeering wordt gemachtigd tot het goedkeuren eener Overeenkomst, te sluiten met de Naamlooze Vennootschap « Les Tramways Bruxellois », ten einde het huidige voorloopig stelsel van bedrijf der aan die vennootschap vergunde tramwegennetten te vervangen door een definitief stelsel ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. UITROEVER, AU PROJET DE CONVENTION.

ART. 12.

Remplacer l'article 12 par le texte ci-après :

ART. 12. — La situation du personnel est réglée par l'article 64 du cahier des charges qui maintient les conditions de travail et avantages de toute nature consentis jusqu'ici au personnel par la Compagnie, que ce soit par accords directs ou par arbitrages, ainsi qu'en

AMENDEMENTEN OP HET ONTWERP VAN OVEREENKOMST, INGEDIEND DOOR DEN HEER UYTROEVER.

ART. 12.

Het te vervangen door den volgende tekst :

ART. 12. — Het statuut van het personeel wordt geregeld door artikel 64 van het lastenkohier waarin de arbeidsvoorwaarden en voordeelen van allen aard, tot nog toe door de Compagnie aan het personeel toegekend, worden behouden, hetzij bij wijze van rechtstreeksche of

(1) Projet de loi, n° 380. (Session de 1923-1924.)

Rapport, n° 413. (Session de 1923-1924.)

Amendements, n° 426. (Session de 1923-1924.)

(1) Wetsontwerp, n° 380. (Zittingsjaar 1923-1924.)

Verslag, n° 413. (Zittingsjaar 1923-1924.)

Amendementen, n° 426. (Zittingsjaar 1923-1924.)

commission paritaire, à l'occasion de ses demandes d'augmentation de ses tarifs de péage.

La Société organisera un fonds de pension en faveur du personnel, les allocations de la Société s'élèveront à 6 % des salaires payés.

Les sommes versées jusqu'à ce jour aux caisses de pension créées en faveur des employés et en faveur des agents et ouvriers de la Société, seront versées par elle au nouveau fonds de pension.

Une commission composée de représentants de la Compagnie et de délégués nommés par le personnel, présidée par un représentant du Ministre, établira les statuts de la nouvelle caisse de pension et déterminera quels seront les versements des agents.

Si des accords nouveaux entre la Compagnie et son personnel avaient pour conséquence d'entraîner une variation des tarifs par application de la présente convention, ces accords devraient être notifiés par la Compagnie au Ministre compétent, qui déterminera si les salaires et avantages, ainsi modifiés, ne dépassent pas les limites normales qui résultent du coût de la vie. Le Ministre prendra l'avis d'une commission consultative dont les membres seront nommés par lui et qui sera composée comme suit :

- 2 délégués du Gouvernement ;
- 2 délégués de la province du Brabant, dont M. le Gouverneur qui présidera la Commission ;
- 3 délégués des communes dont un de la Ville de Bruxelles ;

scheidsrechterlijke overeenkomsten, alsmede in paritaire Commissie, bij gelegenheid zijner aanvragen om verhooging van de vervoertarieven.

De Maatschappij richt een pensioenfonds in ten bate van het personeel ; de tegemoetkomingen van de Maatschappij zullen 6 t. h. bedragen van de uitgekeerde loonen.

De tot op heden gestorte bedragen in de pensioenkassen opgericht ten bate van de bedienden en ten bate van de agenten en werklieden der Maatschappij, worden door haar in het nieuw pensioenfonds overgestort.

Eene Commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van de Compagnie en uit afgevaardigden door het personeel benoemd, voorgezeten door een vertegenwoordiger van den Minister, zal de statuten der nieuwe pensioenkas vaststellen en bepalen welke stortingen de agenten zullen moeten doen.

Indien nieuwe overeenkomsten tussen de Compagnie en haar personeel tot gevolg moesten hebben de tarieven te doen wijzigen bij toepassing van deze Overeenkomst, dan zouden de nieuwe overeenkomsten door de Compagnie moeten genotificeerd worden aan den bevoegden Minister. Deze zal beslissen of de aldus gewijzigde loonen en voordeelen niet de normale grenzen van de levensduurte overschrijden. De Minister zal het advies inwinnen van eene raadgevende Commissie waarvan hij de leden zal benoemen en die samengesteld zal zijn als volgt

- 2 afgevaardigden van de Regeering ;
- 2 afgevaardigden van de provincie Brabant, waaronder de heer Gouverneur, zetelende als Voorzitter der Commissie ;
- 3 afgevaardigden der gemeenten, waarvan een van de Stad Brussel ;

3 délégués de la Société;
3 délégués élus par l'ensemble du personnel.

La Société devra se conformer à la décision du Ministre.

RECONNAISSANCE SYNDICALE.

TEXTE DU PROJET.

La Compagnie déclare s'en rapporter à la loi du 24 mai 1921 sur la liberté d'association et aux sentences arbitrales des 21 mars et 30 octobre 1919, pour tout ce qui concerne la liberté et la reconnaissance syndicale.

A ajouter :

Le président ou le secrétaire provincial peut assister les délégués en audience auprès de la direction. Ils ne doivent pas nécessairement appartenir au personnel.

Les délégués devront jouir des congés nécessaires pour l'accomplissement de leur mandat.

Les salaires, conditions de travail et avantages du personnel effectif sont définis par les chapitres ci-après :

SALAIRES.

TEXTE DU PROJET.

A. — ÉCHELLE DES SALAIRES DU PERSONNEL DU MOUVEMENT. — Sur les bases de l'index-number du 15 mars 1924, soit 536, les salaires des différentes catégories d'agents sont les suivants :

RECEVEURS ET WATTMEN :

	Par jour.
De 0 à 6 mois (essai) minimum . . . fr.	22 »
De 6 mois à 1 an	22 50
De 1 an à 18 mois.	23 »

3 afgevaardigden van de Maatschappij;
3 afgevaardigden door het personeel gekozen.

De Maatschappij moet zich schikken naar de beslissing van den Minister.

SYNDICAATSERKENNING.

TEKST VAN HET ONTWERP.

De Maatschappij verklaart zich te houden aan de wet van 24 Mei 1921, betreffende de vrijheid van vereeniging en aan de scheidsrechterlijke vonnissen van 21 Maart en 30 October 1919, voor alles wat de syndicale vrijheid en de erkenning aangaat.

Daarna toe te voegen :

De provinciale voorzitter of secretaris mag de afgevaardigden, tijdens hun verhoor door de directie, bijstaan. Zij moeten niet noodzakelijkerwijze tot het personeel behooren.

De afgevaardigden moeten het noodige verlof genieten om hun mandaat te kunnen uitoefenen.

De dagloonen, arbeidsvoorwaarden en voordeelen van het bestendig personeel zijn door de hieronder volgende hoofdstukken bepaald :

LOONEN.

TEKST VAN HET ONTWERP.

A. — LOONSTANDAARD VAN HET REIZEND PERSONEEL. — Op grondslag van het index-cijfer van 15 Maart 1924, dat is 536, zijn de loonen der onderscheidene categorieën van bedienden, de volgende :

ONTVANGERS EN WATTMAN :

	Per dag
Van 0 tot 6 maanden (proefdienst) minim.	22 »
Van 6 maanden tot 1 jaar dienst . . .	22.50
Van 1 jaar tot 18 maand.	23 »

De 18 mois à 2 ans	23 25
De 2 à 3 ans	23 50
De 3 à 4 ans	23 75
De 4 à 5 ans	24 »
Plus de 5 ans, maximum	24 50

OUVRIERS DU SERVICE DE L'EXPLOITATION :

De 0 à 6 mois (essai), minimum . . fr.	22 »
De 6 mois à 1 an	22 25
De 1 an à 2 ans	22 50
De 2 à 5 ans	22 75
Plus de 5 ans, maximum	23 »

CONTRÔLEURS ET CHEFS-CONDUCTEURS :

De 0 à 1 an de grade, minimum . . fr.	25 »
De 1 à 2 ans de grade	25 50
De 2 à 3 ans de grade	26 25
De 3 à 5 ans de grade	27 »
Plus de 5 ans de grade, maximum	27 50

A ajouter :

Les salaires sont payés au mois sur la base ci-dessus et en comptant 28 jours $\frac{1}{2}$ par mois.

TEXTE DU PROJET.

B. — Taux des salaires du personnel du mouvement. — Les modifications des taux des salaires sont basées sur les variations de l'index-number de l'agglomération bruxelloise, établi par le Département de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement; elles se font de la façon suivante :

Au dessus de 520, salaire actuel

de 520 à 501 salaire actuel moins fr.	0.50
de 500 à 481 id.	1 50
de 480 à 461 id.	2.00
de 460 à 441 id.	3.00
de 440 à 421 id.	4.00
de 420 à 401 id.	5.00
de 400 à 381 id.	5.50
de 380 à 361 id.	6.00
de 360 à 341 id.	6.50
de 340 à 321 id.	7.00
de 320 à 301 id.	7 50
de 300 à 276 id.	8.50
de 275 à 251 id.	9 50
de 250 à 226 id.	10 50
de 225 à 201 id.	11.50
de 200 à 176 id.	12 50
de 175 à 151 id.	13 50
de 150 à 126 id.	14 50
de 125 à 101 id.	15 50
100 id.	16 50

Van 18 maand tot 2 jaar	23 25
Van 2 tot 3 jaar	23 50
Van 3 tot 4 jaar	23 75
Van 4 tot 5 jaar	24 »
Meer dan 5 jaar maximum	24 50

WERKLIEDEN VAN DEN EXPLOITATIEDIENST :

Van 0 tot 6 maanden (proefdienst) minim	22 »
Van 6 maanden tot 1 jaar dienst	22 25
Van 1 jaar tot 2 jaar	22 50
Van 2 jaar tot 5 jaar	22 75
Meer dan 5 jaar maximum	23 »

CONTROLLERS EN HOOFDGELEIDERS :

Van 0 tot 1 jaar in den graad, minimum .	25 »
Van 1 tot 2 jaar	25 50
Van 2 tot 3 jaar	26 25
Van 3 tot 5 jaar	27 »
Meer dan 5 jaar in den graad, maximum	27 50

Toe te voegen :

De loonen worden op voorgaanden grondslag uitbetaald per maand van 28 $\frac{1}{2}$ dagen.

TEKST VAN HET ONTWERP.

B. — BEDRAG DER LOONEN VAN HET REIZEND PERSONEEL. — De wijzigingen in het bedrag der loonen steunen op de schommelingen in het index-cijfer der Brusselsche agglomeratie dat door het Departement van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading wordt vastgesteld; die wijzigingen geschieden als volgt :

Boven punt 520, het thans bestaande loon

520 tot 501, thans bestaande loon min fr.	0.50
500 tot 481, id. id.	1.50
480 tot 461, id. id.	2.00
460 tot 441, id. id.	3.00
440 tot 421, id. id.	4.00
420 tot 401, id. id.	5.00
400 tot 381, id. id.	5.50
380 tot 361, id. id.	6.00
360 tot 341, id. id.	6.50
340 tot 321, id. id.	7.00
320 tot 301, id. id.	7.50
300 tot 276, id. id.	8.50
275 tot 251, id. id.	9.50
250 tot 226, id. id.	10.50
225 tot 201, id. id.	11.50
200 tot 176, id. id.	12.50
175 tot 151, id. id.	13.50
150 tot 126, id. id.	14.50
125 tot 101, id. id.	15.50
100 id. id.	16.50

Des accords devront intervenir pour déterminer les salaires si l'index venait à dépasser 540.

C. — SALAIRES-HORAIRES DES AGENTS DES SERVICES TECHNIQUES. — Sur les bases de l'index-number du 15 mars 1924, soit 536, les salaires-horaires minimum des brigadiers sont de 3 francs et ceux des ouvriers divers, de fr. 2.75.

Les salaires supérieurs à ces taux minimum sont fixés suivant les catégories d'ouvriers qualifiés et de leurs capacités.

A ajouter :

Néanmoins, le maximum sera atteint après trois années de service.

INDEMNITÉS.

TEXTE DU PROJET.

POUR LE SERVICE DE L'EXPLOITATION :

26 jours de congé payés par an, au même taux que celui du salaire journalier :

A modifier :

26 jours de congé et 7 jours de vacances payés par an, au même taux que celui du salaire journalier.

Continuer comme le projet.

TEXTE DU PROJET.

POUR LE SERVICE TECHNIQUE :

1^o 26 jours de congé payés par an, au même taux que celui du salaire journalier.

Overeenkomsten moeten worden getroffen om de loonen vast te stellen, indien het index-cijfer boven punt 540 steeg.

C. — LOON PER UUR VOOR DE BEDIENDEN DER TECHNISCHE DIENSTEN. Op grondslag van het index-cijfer van 15 Maart 1924, dat is punt 536, bedraagt het minimum-loon per uur der brigadiers of ploegbazen 3 frank en dat der onderscheidene werklieden, fr. 2.75.

De loonen boven dit minimum worden vastgesteld volgens de categorieën van vaklieden en volgens hunne bekwaamheid.

Toe te voegen :

Het maximum zal echter na drie jaren dienst worden bereikt.

VERGOEDINGEN.

TEKST VAN HET ONTWERP.

VOOR DEN UITBATINGSDIENST :

26 betaalde verlofdagen per jaar, aan hetzelfde bedrag als hun dagelijksch loon.

Te wijzigen :

Zes en twintig betaalde verlofdagen en zeven vacantedagen per jaar, aan hetzelfde bedrag als hun dagelijksch loon.

Het overige zooals in het ontwerp.

TEKST VAN HET ONTWERP.

VOOR DEN TECHNISCHE DIENST :

1^o 26 betaalde verlofdagen per jaar aan hetzelfde bedrag als hun dagelijksch loon;

A modifier :

1° 26 jours de congé et 7 jours de vacances payés par an, au même taux que celui du salaire journalier.

Continuer comme le projet.

TRAVAIL.**TEXTE DU PROJET.**

La durée du travail est réglée par la sentence arbitrale du 30 octobre 1919.

A ajouter :

En aucun cas, le travail supplémentaire ne peut dépasser deux heures.

Les roulements de service sont établis de façon à ce qu'entre deux journées de travail, il y ait au moins neuf heures de repos ininterrompu.

La durée du grand repos hebdomadaire est d'au moins trente-six heures, dont un jour et deux nuits de repos.

Les voitures motrices sont desservies par deux agents, un conducteur et un receveur; les remorquées accompagnant les motrices sont desservies chacune par un agent : un receveur.

GRATIFICATIONS.

Texte du projet, sauf pour le service technique : **20 francs** au lieu de *15 francs* pour les ouvriers.

MASSE D'HABILLEMENT.

Remplacer le texte du projet par :

Les allocations accordées sont les

Te wijzigen :

1° Zes en twintig betaalde verlofdagen en zeven vacantedagen per jaar aan hetzelfde bedrag als hun dagelijksch loon.

Het overige zooals in het ontwerp.

WERK.**TEKST VAN HET ONTWERP.**

De werktijd is geregeld door het scheidsrechterlijk vonnis van 30 October 1919.

Toe te voegen :

In geen geval mag het overwerk twee uur overschrijden.

De dienstbeurten worden zoodanig geregeld dat er tusschen twee werkdagen ten minste negen uren ononderbroken rust vallen.

De groote wekelijksche rusttijd is tenminste zes en dertig uur, waaronder één dag en twee nachten rust.

De drijfwagens worden bediend door twee agenten, een wattman en een ontvanger; de aanhangwagens bij de drijfwagens worden elk bediend door één agent : een ontvanger.

TOELAGEN.

Tekst van het ontwerp behalve voor den technischen dienst : **20 frank** in plaats van *15 frank* voor de werklieden.

KLEEDINGSMAST.

Den tekst te doen luiden :

De toegestane tegemoetkomingen

suivantes (sur les bases de l'index-number du 15 mars 1924 soit 536);

Personnel roulant :

Indemnité pour le service roulant :
300 francs par an.

Voies et travaux :

Indemnité pour les voies et travaux :
200 francs par an.

Accrocheurs :

Indemnité pour les accrocheurs :
125 francs par an.

Aiguilleurs :

Indemnité pour les aiguilleurs :
150 francs par an.

Personnel d'usine, ateliers :

Indemnité : 90 francs par an.

Sous-stations et nettoyeurs de voitures :

Indemnité : 150 francs par an.

Voitures échelles et visiteurs de caniveaux :

Indemnité : 175 francs par an.

Nettoyeuses d'aubettes :

Indemnité : 25 francs par an.

COMMISSION DE CONTROLE.

Une Commission de contrôle composée en nombre égal de représentants de l'administration et de représentants du personnel exerce une surveillance sur l'achat des matières premières et sur la confection des effets.

Cette Commission déterminera annuellement les prix de revient de chaque vêtement et des réparations.

SECOURS AUX MALADES.

TEXTE DU PROJET.

Ces allocations supplémentaires sont

zijn de volgende (op grond van het index-cijfer dd. 15 Maart 1924, of 536):

Rollend personeel :

Vergoeding voor den rollenden dienst : 300 frank per jaar.

Wegen en werken :

Vergoeding voor de wegen en werken : 200 frank per jaar.

Aanhakers :

Vergoeding voor de aanhakers : 125 frank per jaar.

Wisselbedienden.

Vergoeding voor de wisselbedienden :
150 frank per jaar.

Fabrieks-, werkhuizenpersoneel :

Vergoeding : 90 frank per jaar.

Ondergeschikte stations en rijtuigkuischers :

Vergoeding : 150 frank per jaar.

Ladderwagens en schouwers der stroomafnemingskanalen :

Vergoeding : 175 frank per jaar.

Kuischvrouwen der wachthuisjes :

Vergoeding : 25 frank per jaar.

COMMISSIE VOOR CONTROLE :

Eene Commissie voor contrôle, bestaande gelijkelijk uit vertegenwoordigers van het beheer en uit vertegenwoordigers van het personeel, oefent toezicht op den aankoop van grondstoffen en op het vervaardigen der kledingstukken.

Deze Commissie zal jaarlijks de kostende prijzen vaststellen voor ieder kledingstuk en voor de verstellingen.

BIJSTAND AAN DE ZIEKEN.

TEKST VAN HET ONTWERP.

Deze bijkomende tegemoetkomingen

payées aux malades pendant *une durée de douze mois*.

Remplacer les mots en italiques par : « TOUTE LA MALADIE ».

VIII. — SECOURS MUTUELS.

TEXTE DU PROJET.

Il existe au sein du personnel de la Société, une association de secours mutuels dont la caisse est alimentée par :

1° Des subsides de la Compagnie :

a) Subside ordinaire de 5,000 francs ;

b) Subside extraordinaire de trente mille francs pour le service médical.

Remplacer le 1° a) et b) par :

1° Des subsides de la Compagnie consistant en un versement annuel égal aux sommes recueillies comme cotisations des membres.

TEXTE DU PROJET.

2° Les cotisations des membres ;

3° Des dons divers.

Cette Société qui comprend environ 4,500 membres donne actuellement à ses adhérents les avantages suivants :

I. — EN CAS DE MALADIE :

a) Les secours médicaux et pharmaceutiques gratuits aux membres et à leur famille. Le service médical est assuré par les médecins nommés par la Société de Secours mutuels. Ils sont payés par elle et reçoivent de la Compagnie un libre-parcours sur les lignes du réseau.

worden aan de zieken gedurende *een termijn van twaalf maanden* uitbetaald.

De woorden : een termijn van twaalf maanden, te vervangen door de woorden : « *gansch den duur der ziekte* ».

VIII. — ONDERLINGEN BIJSTAND.

TEKST VAN HET ONTWERP.

Onder het personeel der Maatschappij is eene vereeniging van Onderlingen Bijstand ingericht waarvan het fonds wordt gevormd door :

1° Toelagen der Maatschappij :

a) Gewone toelage van 5,000 frank ;

b) Buitengewone toelage van 30,000 frank voor den geneeskundigen dienst.

N° 1° a) en b) te vervangen door :

1° *Toelagen van de Compagnie bestaande in een jaarlijksche storting van gelijk bedrag als de sommen ontvangen bij wijze van inleg der leden.*

TEKST VAN HET ONTWERP.

2° De bijdragen der leden ;

3° Onderscheidene giften.

Deze Maatschappij die ongeveer 4,500 leden telt, verstrekt thans aan zijne aangesloten leden de volgende voordeelen :

I. — INGEVAL VAN ZIEKTE :

a) Geneeskundige en artsenijskundige hulp kosteloos aan de leden en aan hun gezin. De geneeskundige dienst wordt verzekerd door de geneesheeren, benoemd door de Maatschappij van Onderlingen Bijstand. Zij worden betaald door de Maatschappij en krijgen eene vrijkaart op de tramwegen ;

b) Pendant les 3 premiers mois, 3 francs par jour de maladie.

II. — EN CAS D'INCAPACITÉ ABSOLUE.

Pendant les 9 mois suivants, 5 francs par jour de maladie.

Ensuite, 3 francs jusqu'à l'âge de 65 ans.

Ces secours sont indépendants de ceux délivrés par la Compagnie des Tramways.

Ajouter :

Parmi lesquels sont compris les frais des opérations chirurgicales que doivent subir les agents et les personnes ayant droit au service médical et pharmaceutique ainsi que les frais d'entretien dans une clinique agréée par la Société.

IX. — ACCIDENTS DU TRAVAIL.

TEXTE DU PROJET.

La loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, règle la situation des accidentés du travail.

Remplacer par :

La Société paie jusqu'à leur rétablissement le salaire entier aux victimes d'accidents du travail.

X. — PENSIONS.

Remplacer le texte du projet par :

La pension est régie par un règlement élaboré, conformément aux stipu-

b) Tijdens de eerste drie maanden, 3 frank per dag.

II. — IN GEVAL VAN VOLKOMEN WERK- ONBEKWAAMHEID :

Tijdens de volgende negen maanden, 5 frank per dag ziekte.

3 frank per dag tot den leeftijd van 65 jaar.

Deze hulpverstrekking staat buiten den bijstand door de Maatschappij der Tramwegen verleend.

Toe te voegen :

Daaronder moet worden verstaan : de kosten der heilkundige bewerking ondergaan door de bedienden en de personen die recht hebben op den geneeskundigen en artseneijkundigen dienst, alsmede de onderhoudskosten in eene kliniek welke door de maatschappij is aangenomen.

IX. — WERKONGEVALLEN.

TEKST VAN HET ONTWERP.

De toestand der slachtoffers van een werkongeval wordt geregeld door de wet van 24 December 1903 op de schadevergoeding voor werkongevallen.

Te vervangen door :

Het loon wordt aan de slachtoffers van werkongevallen door de maatschappij ten volle uitbetaald tot zij volkomen hersteld zijn.

X. — PENSIOENEN.

Den tekst van het ontwerp te vervangen door :

Het pensioen wordt geregeld door middel van schikkingen opgesteld over-

lations de l'article 12 de la présente convention.

XI. - CONSEIL DE CONSULTATION ET DE CONCILIATION

TEXTE DU PROJET.

La Société s'en rapporte à ce sujet à la sentence arbitrale du 21 mars 1919 qui instituait un Conseil de consultation et de Conciliation, organisé sur des bases analogues à celles adoptées pour les services de la Ville de Bruxelles par le Collège des Bourgmestre et Échevins en séance du 11 février 1913.

Ajouter :

Le dernier paragraphe de l'article 12 du règlement du Conseil de consultation et de Conciliation est modifié comme suit :

« L'avis du Conseil doit être motivé. Un procès-verbal relatant les dispositions et le résultat du vote est dressé. »

Proposition d'ajoute :

XII. — AVANCEMENT.

1° L'accession aux divers grades et emplois nécessitant certaines connaissances spéciales dans les différents services est réservée au personnel de ces services ;

2° Les candidats doivent faire preuve de connaissances théoriques et pratiques et avoir une instruction correspondant à la fonction ;

eenkomstig de bepalingen van artikel 12 dezer overeenkomst.

XI. — RAADGEVENDE EN VERZOENINGSCOMMISSIE.

TEKST VAN HET ONTWERP.

Betreffende deze, beroept de Maatschappij zich op het scheidsrechterlijk vonnis aan 21 Maart 1919 dat de Raadgevende en Verzoeningscommissie stichtte, ingericht volgens dezelfde grondslagen als deze die aangenomen werden voor de diensten der stad Brussel, door het College van Burgemeester en Schepenen, in zitting van 11 Februari 1919.

Toe te voegen :

De laatste paragraaf van artikel 12 van het reglement van de Raadgevende Verzoeningscommissie wordt gewijzigd als volgt :

« Het advies van den Raad moet beredeneerd zijn. Verslag wordt opge maakt over de getuigenissen en den uitslag van de stemming. »

Het volgende voorstel toe te voegen :

XII. — BEVORDERING.

1° De benoeming tot de onderscheidene graden en bedieningen in de verschillende diensten, waarbij eene zekere bijzondere kennis noodig is, wordt voorbehouden aan het personeel van deze diensten ;

2° De kandidaten moeten bewijzen de noodige theoretische en practische kennis te bezitten en een onderwijs overeenkomend met hun ambt te hebben genoten ;

3° L'accession aux divers grades et emplois ne nécessitant aucune connaissance spéciale des divers services est ouverte à tous les agents ;

4° Il est tenu compte de l'ancienneté de service des candidats pour le classement et les nominations aux divers grades et emplois ;

5° Il ne peut être tenu compte d'aucune recommandation en faveur d'un candidat. Toute recommandation constituera une note défavorable du moment qu'il sera connu que la recommandation a été sollicitée par le candidat.

XIII. — TRANSPORT GRATUIT.

En ajoute à l'article 64, tous les agents effectuant un service régulier et continu ont droit à une carte de circulation sur l'ensemble des lignes d'autres exploitations desservant les mêmes localités ou agglomérations. L'agent pensionné continue à avoir droit à la dite carte de circulation.

L'agent en civil a le droit de s'asseoir en deuxième classe.

3° De benoeming tot de onderscheidene graden en bedieningen van de verschillende diensten, waarbij geene bijzondere kennis noodig is, staat open voor alle agenten ;

4° Er wordt rekening gehouden met de dienstjaren van de kandidaten voor de classeering en de benoeming tot de onderscheidene graden en bedieningen ;

5° Er kan geene rekening gehouden worden met eender welke aanbeveling van een candidaat. Elke aanbeveling zal als ongunstige nota gelden van zoodra geweten is dat de aanbeveling door den candidaat werd gevraagd.

XIII. — KOSTELOOS VERVOER.

Als toevoeging bij artikel 64 : al de agenten, die een geregelden en doorlopenden dienst doen, hebben recht op eene vrijkaart op al de lijnen van andere ondernemingen die dezelfde localiteiten of agglomeraties bedienen. De gepensionneerde agent behoudt zijn recht op deze vrijkaart. De agent in burgerkleedij heeft het recht in 2^{de} klas plaats te nemen.

UYTROEVER.

MELCKMANS.

F. FISCHER.

ELBERS.